



## **Leistungserklärung Klaro Easy +P**

**DE** Leistungserklärung Klaro Easy +P  
Nr. 102

**>> Seite 1-2**

---

**EN** Declaration of performance Klaro Easy +P  
No. 102

**>> Page 3-4**

---

**FR** Déclaration des performances Klaro Easy +P  
n° 102

**>> Page 5-6**

---

**ES** Declaración de prestaciones Klaro Easy +P  
n° 102

**>> Página 7-8**

---

# Leistungserklärung

## Klaro Easy +P



Nr. 102/Org.

1. Eindeutiger Kenncode des Produkttyps	<b>Klaro Easy + P</b>
2. Typen-, Chargen- oder Seriennummer oder ein anderes Kennzeichen zur Identifikation des Bauprodukts gemäß Artikel 11 Absatz 4	<b>Klaro Easy 4-50 Einwohner +P-Modul zur Phosphatentfernung Typengröße und Seriennummer am Typenschild des Schaltschranks</b>
3. Vom Hersteller vorgesehener Verwendungszweck oder vorgesehene Verwendungszwecke des Bauprodukts gemäß der anwendbaren harmonisierten technischen Spezifikation	<b>EN 12566-3:2005+A2:2013: Vorgefertigte und/oder vor Ort montierte Anlagen zur Behandlung von häuslichem Schmutzwasser</b>
4. Name, eingetragener Handelsname oder eingetragene Marke und Kontaktanschrift des Herstellers gemäß Artikel 11 Absatz 5	<b>Otto Graf GmbH Kunststoffzeugnisse Carl-Zeiss-Str. 2-6 79331 Teningen Deutschland</b>
5. System oder Systeme zur Bewertung und Überprüfung der Leistungsbeständigkeit des Bauprodukts gemäß Anhang V	<b>System 3</b>
6. Name und Identifikationsnummer der benannten Stelle	<b>PIA - Prüfinstitut für Abwassertechnik GmbH - NB 1739</b>

### 7. Erklärte Leistung (in Bezug auf die harmonisierte Norm EN 12566-3:2005+A2:2013)

	Leistung	Prüfberichtsnummer
<b>Reinigungskapazität</b>	Nominale organische Tagesschmutzfracht (BSB <sub>5</sub> ) = 0,06 kg/d pro EW Nominaler Tageszufluss (Q <sub>N</sub> ) = 150 l pro EW	
<b>Reinigungsleistung</b>	CSB: 94,6 % 39 mg/l BSB <sub>5</sub> : 97,3 % 9 mg/l NH <sub>4</sub> -N: 89,9 % 3,8 mg/l N <sub>ges</sub> : 73,6 % 17 mg/l SS: 96,2 % 15 mg/l	PIA2011-140B14
<b>Wasserdichtheit</b>	Bestanden	PIA2008-WD-AT0805-1027a (Carat) PIA2008-WD-AT0805-1027b / PIA2021-WD-2101-1002.03 / PIA2016-WD-1509-1050.02 (Carat S) PIA2010-WD-AT1005-1027 (Carat XL)
<b>Standicherheit</b>	Bestanden	PIA2008-ST-AT0710-1020+DH (Carat) PIA2008-ST-AT0804-1019 / PIA2016-ST-PIT-1509-1050.02 (Carat S) PIA2010-ST-PIT-1005-1027 (Carat XL)
<b>Dauerhaftigkeit</b>	Bestanden	PIA2008-ST-AT0710-1020+DH (Carat) PIA2008-ST-AT0710-1020+DH / PIA2016-DH-1509-1050.02 (Carat S) PIA2010-ST-PIT-1005-1027 (Carat XL)
<b>Brandverhalten</b>	Klasse E	PIA2013-FR-1306-1039 (Carat) PIA2013-FR-1306-1039 / PIA2016-RF-1509-1050.02 (Carat S) KB-Hoch-121316 (Carat XL)
<b>Freisetzung gefährlicher Stoffe</b>	NPD	

# Leistungserklärung

## Klaro Easy +P



Nr. 102/Org.

8. Die Leistung des Produktes gemäß den Nummern 1 und 2 entspricht der erklärten Leistung nach Nummer 7.  
Verantwortlich für die Erstellung dieser Leistungserklärung ist allein der Hersteller gemäß Nummer 4.

Unterzeichnet für den Hersteller und im Namen des Herstellers von:

A handwritten signature in black ink, appearing to be "R. Oestreicher", written over a horizontal line.

i.V. Ralf Oestreicher  
Teamleiter Produktmanagement  
Teningen, 10.02.2022

# Declaration of performance

## Klaro Easy +P



Nr. 102/Translation

1. Unique identification code of the product-type	<b>Klaro Easy + P</b>
2. Type, batch or serial number or any other element allowing identification of the construction product as required pursuant to Article 11(4)	<b>Klaro Easy + P 4-50 Inhabitants +P Module for phosphate removal.</b> <b>Type size and serial number on control cabinet type plate</b>
3. Intended use or uses of the construction product, in accordance with the applicable harmonised technical specification, as foreseen by the manufacturer	<b>EN 12566-3:2005+A2:2013: Prefabricated and/ on-site installations for the treatment of domestic waste water</b>
4. Name, registered trade name or registered trade mark and contact address of the manufacturer as required pursuant to Article 11(5)	<b>Otto Graf GmbH Kunststoffzeugnisse</b> <b>Carl-Zeiss-Str. 2-6</b> <b>79331 Teningen / Germany</b>
5. System or systems of assessment and verification of constancy of performance of the construction product as set out in Annex V	<b>System 3</b>
6. Name and identification number of the notified body	<b>PIA - Prüfinstitut für Abwassertechnik GmbH - NB 1739</b>

<b>7. Declared performance</b> (with regard to the harmonised standard EN 12566-3:2005+A2:2013)		
	<b>Performance</b>	<b>Test report No.</b>
<b>Treatment capacity</b>	Nominal organic daily load (BOD <sub>5</sub> ) = 0,06 kg/d per PE Nominal daily flow (Q <sub>N</sub> ) = 150 l per PE	
<b>Treatment efficiency</b>	COD: 94,6 % 39 mg/l BOD <sub>5</sub> : 97,3 % 9 mg/l NH <sub>4</sub> -N: 89,9 % 3,8 mg/l N <sub>tot</sub> : 73,6% 17 mg/l SS: 96,2 % 15 mg/l	PIA2011-140B14
<b>Watertightness</b>	Passed	PIA2008-WD-AT0805-1027a (Carat) PIA2008-WD-AT0805-1027b / PIA2021-WD-2101-1002.03 / PIA2016-WD-1509-1050.02 (Carat S) PIA2010-WD-AT1005-1027 (Carat XL)
<b>Stability</b>	Passed	PIA2014-ST-PIT-1410-1059.01 (Carat) PIA2008-ST-AT0804-1019 / PIA2016-ST-PIT-1509-1050.02 (Carat S) PIA2010-ST-PIT-1005-1027 (Carat XL)
<b>Durability</b>	Passed	PIA2008-ST-AT0710-1020+DH (Carat) PIA2008-ST-AT0710-1020+DH / PIA2016-DH-1509-1050.02 (Carat S) PIA2010-ST-PIT-1005-1027 (Carat XL)
<b>Reaction to fire</b>	Class E	PIA2013-FR-1306-1039 (Carat) PIA2013-FR-1306-1039 / PIA2016-RF-1509-1050.02 (Carat S) PIA-RF-1810-1055 (Carat XL)
<b>Release of dangerous substances</b>	NPD	

# Declaration of performance

## Klaro Easy +P



Nr. 102/Translation

8. The performance of the product identified in points 1 and 2 is in conformity with the declared performance in point 7.  
This declaration of performance is issued under the sole responsibility of the manufacturer identified in point 4.

Signed for and on behalf of the manufacturer by:

A handwritten signature in black ink, appearing to read "R. Oestreicher", with a long horizontal line extending to the right.

i.V. Ralf Oestreicher  
Team leader, product management  
Teningen, 10.02.2022

# Déclaration des performances

## Klaro Easy +P



N° 008/Translation

1. Code d'identification unique du produit type :	<b>Klaro Easy +P</b>
2. Numéro de type, de lot ou de série ou tout autre élément permettant l'identification du produit de construction, conformément à l'article 11, paragraphe 4 :	<b>Klaro Easy 4-50 Equivalents habitants +P- Module d'élimination du phosphate.</b> <b>Dimensionnement et n° de série sur étiquette d'identification de l'armoire de pilotage</b>
3. Usage ou usages prévus du produit de construction, conformément à la spécification technique harmonisée applicable, comme prévu par le fabricant:	<b>EN 12566-3:2005+A2:2013: Stations d'épuration des eaux usées domestiques préfabriquées et/ou assemblées sur site</b>
4. Nom, raison sociale ou marque déposée et adresse de contact du fabricant, conformément à l'article 11, paragraphe 5:	<b>Otto Graf GmbH Kunststoffzeugnisse</b> <b>Carl-Zeiss-Str. 2-6</b> <b>D - 79331 Teningen</b> <b>Allemagne</b>
5. Le ou les systèmes d'évaluation et de vérification de la constance des performances du produit de construction, conformément à l'annexe V:	<b>Système 3</b>
6. Nom et numéro d'identification de l'organisme notifié	<b>PIA - Prüfinstitut für Abwassertechnik GmbH - NB 1739</b>

### 7. Déclaration de performances (en ce qui concerne la norme harmonisée EN 12566-3:2005+A2:2013)

	<b>Performance</b>	<b>Numéro de rapport d'essai</b>
<b>Capacité de nettoyage</b>	Charge organique journalière nominale (DBO <sub>5</sub> ) = 0,06 kg/j par EH. Débit entrant journalier nominal (Q <sub>N</sub> ) = 150 l par EH.	
<b>Performance épuratoires</b>	DCO: 94,6 % 39 mg/l DBO <sub>5</sub> : 97,3 % 9 mg/l NH <sub>4</sub> -N: 89,9 % 3,8 mg/l N <sub>tot</sub> : 71,5% 17 mg/l MES: 96,2 % 15 mg/l	PIA2011-140B14
<b>Étanchéité à l'eau</b>	Conforme	PIA2008-WD-AT0805-1027a (Carat) PIA2008-WD-AT0805-1027b / PIA2021-WD-2101-1002.03 / PIA2016-WD-1509-1050.02 (Carat S) PIA2010-WD-AT1005-1027 (Carat XL)
<b>Stabilité</b>	Conforme	PIA2008-ST-AT0804-1019 / PIA2016-ST-PIT-1509-1050.02 (Carat S) PIA2008-ST-AT0710-1020+DH (Carat) PIA2010-ST-PIT-1005-1027 (Carat XL)
<b>Durabilité</b>	Conforme	PIA2008-ST-AT0710-1020+DH (Carat) PIA2008-ST-AT0710-1020+DH / PIA2016-DH-1509-1050.02 (Carat S) PIA2010-ST-PIT-1005-1027 (Carat XL)
<b>Résistance au feu</b>	Classe E	PIA2013-FR-1306-1039 (Carat) PIA2013-FR-1306-1039 / PIA2016-RF-1509-1050.02 (Carat S) KB-Hoch-121316 (Carat XL)
<b>Rejet de substances dangereuses</b>	NPD	

# Déclaration des performances

## Klaro Easy +P



N° 008/Translation

8. Les performances du produit identifié aux points 1 et 2 sont conformes aux performances déclarées indiquées au point 7. La présente déclaration des performances est établie sous la seule responsabilité du fabricant identifié au point 4.

Signé pour le fabricant et en son nom par:

A handwritten signature in black ink, appearing to be "R. Oestreicher", written over a horizontal line.

i.V. Ralf Oestreicher  
Responsable - Gestion de produits  
Teningen, le 10.02.2022

# Declaración de prestaciones

## Klaro Easy +P



Nº 102/Translation

1. Código distintivo del tipo de producto	<b>Klaro Easy + P</b>
2. Número de tipo, lote o serie u otro elemento que permita la identificación del producto de construcción conforme al artículo 11, apartado 4	<b>Klaro Easy 4-50 habitantes +P Módulo para eliminación de fosfato.</b> <b>Tamaño del tipo y número de serie, en la placa del cuadro de mandos</b>
3. Uso o usos del producto previstos por el fabricante conforme a la especificación técnica armonizada aplicable.	<b>EN 12566-3:2005+A2:2013: Plantas de tratamiento de aguas residuales domésticas prefabricadas y/o ensambladas en el sitio</b>
4. Nombre, nombre comercial registrado o marca comercial registrada y dirección de contacto del fabricante conforme al artículo 11, apartado 5	<b>Otto Graf GmbH Kunststoffzeugnisse</b> <b>Carl-Zeiss-Str. 2-6</b> <b>79331 Teningen</b> <b>Alemania</b>
5. Sistema o sistemas de valoración y verificación de la constancia de las prestaciones del producto de construcción conforme al anexo V	<b>Sistema 3</b>
6. Nombre y número de identificación del organismo notificado	<b>PIA - Prüfinstitut für Abwassertechnik GmbH - NB 1739</b>

### 7. Prestaciones declaradas (con respecto a la norma armonizada EN 12566-3:2005+A2:2013)

	<b>Prestación</b>	<b>Número de informe de la prueba</b>
<b>Capacidad de limpieza</b>	Carga orgánica diaria nominal (DBO <sub>5</sub> ) = 0,06 kg/d por e-h. Entrada diaria nominal (Q <sub>N</sub> ) = 150 l por e-h.	
<b>Depuración</b>	DQO: 94,6 % 39 mg/l DBO <sub>5</sub> : 97,3 % 9 mg/l NH <sub>4</sub> -N: 89,9 % 3,8 mg/l Ntot: 73,6% 17 mg/l SS: 96,2 % 15 mg/l	PIA2011-140B14
<b>Impermeabilidad</b>	aprobado	PIA2008-WD-AT0805-1027a (Carat) PIA2008-WD-AT0805-1027b / PIA2021-WD-2101-1002.03 / PIA2016-WD-1509-1050.02 (Carat S) PIA2010-WD-AT1005-1027 (Carat XL)
<b>Estabilidad</b>	aprobado	PIA2008-ST-AT0804-1019 / PIA2016-ST-PIT-1509-1050.02 (Carat S) PIA2008-ST-AT0710-1020+DH (Carat) PIA2010-ST-PIT-1005-1027 (Carat XL)
<b>Durabilidad</b>	aprobado	PIA2008-ST-AT0710-1020+DH (Carat) PIA2008-ST-AT0710-1020+DH / PIA2016-DH-1509-1050.02 (Carat S) PIA2010-ST-PIT-1005-1027 (Carat XL)
<b>Resistencia al fuego</b>	clase E	PIA2013-FR-1306-1039 (Carat) PIA2013-FR-1306-1039 / PIA2016-RF-1509-1050.02 (Carat S) KB-Hoch-121316 (Carat XL)
<b>Liberación de sustancias peligrosas</b>	NPD	



# Declaración de prestaciones

## Klaro Easy +P



Nº 102/Translation

8. Las prestaciones del producto designado en los apartados 1 y 2 corresponden con las prestaciones declaradas en el apartado 7. El único responsable de esta declaración de prestaciones es el fabricante designado en el apartado 4.

Firmado para el fabricante y en nombre del fabricante por.

A handwritten signature in black ink, appearing to read "R. Oestreicher", with a long horizontal line extending to the right.

i.V. Ralf Oestreicher  
Director de equipo de gestión de producto  
Teningen, 10.02.2022